

**Licenciatura en Educación Primaria
Intercultural Plurilingüe y Comunitaria**

Plan de estudios 2022

Unidad de estudio



Fase Intermedia

Quinto semestre

Primera edición: 2024
Esta edición estuvo a cargo de la Dirección General de
Educación Superior para el Magisterio
Av. Universidad 1200. Quinto piso, Col. Xoco,
C.P. 03330, Ciudad de México

D.R. Secretaría de Educación Pública, 2022
Argentina 28, Col. Centro, C. P. 06020, Ciudad de México

Carácter de la Unidad de estudio: **Currículo Nacional**

Horas: **6** Créditos: **6.75**

Índice

Descripción y propósito de la Unidad de estudio.....	5
Rasgos del perfil de egreso.....	7
Saberes profesionales a desarrollar	8
Elementos del universo temático de los campos de saber.....	9
Organización de experiencias formativas	11
Primer momento.....	12
Sugerencias de evaluación	13
Fuentes de aprendizaje	14
Segundo momento.....	15
Sugerencias de evaluación	17
Fuentes de aprendizaje	17

Descripción y propósito de la Unidad de estudio

Las y los estudiantes normalistas diseñan y aplican estrategias didácticas mediante propuestas de intervención pedagógica para el desarrollo de las habilidades lingüísticas en contextos diversos, en atención de primeras, segundas y terceras lenguas con el fin de fortalecer, revitalizar y/o reivindicarlas. Toman en cuenta los tipos de escuelas y territorios, las lenguas que se hablan en los pueblos originarios y las otras identidades culturales y comunitarias que existen en ellos.

Se pretende que las y los estudiantes normalistas propongan estrategias innovadoras en las escuelas de educación primaria, partiendo del principio de pertinencia cultural y lingüística; entendido, como el compromiso educativo de acuerdo con la realidad del contexto de las comunidades, es decir, desde la propia lengua en donde se reflexiona el uso y nociones del significado de las palabras, no sólo por la manera en que se forman sus componentes: sus raíces y agregados que las constituyen; sino también, el modo en que los significados cambian a lo largo del tiempo y el espacio, transformándolos junto al devenir de otros, con la cultura que emplea la lengua y su semántica. Asimismo, comprenden la relación existente entre la lengua, los hablantes y las situaciones en las que se produce pragmáticamente la comunicación.

Bajo esta perspectiva, con el acompañamiento del docente, analizan el rol de la semántica y la pragmática para comprender la relación entre el contenido codificado, el comunicado y el significado real como elementos fundamentales en los procesos de enseñanza y aprendizaje de primeras, segundas, terceras lenguas y su variación lingüística. De la misma manera, permitirá describir y comprender las palabras y sus significados propios de las lenguas y lenguajes del contexto, con la finalidad de entender no sólo la manera en que se forman dichos significados y sus componentes (raíces y morfemas), sino también,

cómo estos cambian con el tiempo y forman otros junto con la cultura y la lengua en las situaciones en las que ocurren las emisiones comunicativas.

Al reconocer dicha diversidad, las y los estudiantes se implican en la investigación y modos nativos de indagación educativa, para recuperar datos relevantes relacionados con el dominio y uso de las lenguas que se hablan en el contexto, además, identifican los rasgos desiguales en infantes que presentan dificultades en el aprendizaje: visuales, auditivos, lenguaje oral, entre otros. Por ello, es necesario realizar un diagnóstico lingüístico en concordancia con otras unidades de estudio, para obtener los insumos necesarios y tomar decisiones durante su trabajo docente y proceso formativo.

Consideran, que uno de los retos en la atención de primeras, segundas y terceras lenguas en el aula, son el diseño y aplicación de propuestas de intervención pedagógica, donde se implica el diálogo de saberes comunitarios con el currículum actual de la educación primaria, es importante considerar, la necesidad de continuar desarrollando las capacidades lingüísticas y comunicativas de las y los niños a nivel oral, a medida en que toman como punto de partida las situaciones de vida cotidiana. El propósito principal de la propuesta, es favorecer la participación activa de la niñez; de la misma manera, propicia que los docentes en formación tengan elementos suficientes en el diseño de estrategias para el desarrollo de habilidades y capacidades orales, auditivas, de comprensión lectora, de escritura y digitales, enfatizando múltiples y variadas experiencias de comunicación asertiva y auténtica.

Finalmente, esta unidad se desarrolla en 6 horas semanales y cuenta con 6.75 créditos, alcanzados en 18 semanas. Secuencialmente, se articula de forma significativa con las otras unidades del semestre y mantiene una relación integral con los campos del saber de todo el tejido curricular. Los criterios y procedimientos de evaluación formativa y sumativa con realimentaciones oportunas, conducirá a la acreditación global, cuya ponderación de cada

momento en que se organiza la unidad de estudio y su valoración no podrá ser mayor del 50%. El proyecto integrador de aprendizajes tendrá asignado el 50% restante a fin de completar el 100%.

Rasgos del perfil de egreso

Esta unidad de estudio contribuye en la formación integral de las y los estudiantes normalistas, de tal forma que logren diseñar y aplicar propuestas de intervención pedagógica en el proceso de enseñanza y aprendizaje de las lenguas originarias y demás identidades culturales y lingüísticas. Por lo tanto, los rasgos del perfil de egreso a los que aporta esta unidad de estudios son los siguientes:

- Aprende y usa la lengua indígena del contexto como referente identitario en un proceso de valorización y revitalización lingüística.
- Planea su acción educativa a favor de diversas lenguas y lenguajes como medio de comunicación y enseñanza, así como objeto de estudio para promover situaciones de desarrollo y fortalecimiento bilingües y plurilingües.
- Genera procesos educativos basados en el diálogo de saberes y crea ambientes de aprendizaje diversificado, equitativos e inclusivos en distintos ámbitos (aula, escuela, comunidad o región), empleando metodologías que partan de las distintas cosmovisiones y de los saberes disciplinarios.

Saberes profesionales a desarrollar

En la presente unidad de estudio las y los normalistas desarrollan los saberes profesionales tanto en el diseño como en la aplicación de estrategias didácticas del aprendizaje de las lenguas del contexto. A partir del reconocimiento y comprensión de los procesos sociolingüísticos que viven las comunidades se hace el análisis semántico y pragmático; así como, asumir compromisos para el desarrollo de herramientas y estrategias que permitan la adquisición de habilidades lingüísticas contextualizadas, de un trabajo docente situado y desde un enfoque de pertinencia cultural que permita el fortalecimiento y la reivindicación de las lenguas originarias y demás identidades culturales. Por lo tanto, se considera necesario los siguientes saberes profesionales para orientar su estudio a lo largo del quinto semestre:

Saber ser y estar

- Promueve el aprecio social y escolar para el uso de las lenguas, el fortalecimiento de saberes y la identidad cultural, considerando la trascendencia de las cosmovisiones del contexto en donde se desenvuelve y el diálogo de saberes.
- Demuestra esfuerzo para diseñar y/o seleccionar los materiales y los recursos didácticos con creatividad, flexibilidad y propósitos claros para el tratamiento pedagógico de las lenguas.
- Muestra disposición y compromiso para desarrollar estrategias didácticas, que aplica a partir de las necesidades contextuales para la revitalización y/o fortalecimiento de las lenguas y lenguajes de la comunidad.

Saber conocer

- Adquiere nociones elementales de semántica, gramática y pragmática de las lenguas del contexto, desde su significado cultural y lingüístico.
- Identifica otros sistemas lingüísticos necesarios en la atención de infantes que presentan dificultades en el aprendizaje (visuales, auditivas, lenguaje oral).
- Analiza e interpreta diversas estrategias didácticas, métodos y metodologías para el tratamiento de las lenguas (primera, segunda o tercera lengua) considerando las características del aula, la escuela y la comunidad.

Saber hacer

- Diseña y aplica estrategias didácticas para el tratamiento de lenguas, métodos y metodologías partiendo de las características del contexto cultural y social en grupos unitarios y multigrado.
- Favorece el desarrollo de habilidades lingüísticas básicas en lenguas originarias, español, alguna lengua extranjera y otros sistemas de lenguaje y comunicación.

Elementos del universo temático de los campos de saber

Esta unidad de estudio tiene su mayor énfasis en el desarrollo de habilidades lingüísticas a través de propuestas de intervención pedagógica situada, para el fortalecimiento y revitalización de primeras, segundas y terceras lenguas, por ello, es importante destacar que los contenidos temáticos a implementar en

los campos del saber deben iniciar desde el sentipensar de los pueblos originarios y otras identidades culturales y lingüísticas, es decir, de los usos y funciones de la lengua como medio de comunicación y a la vez como objeto de estudio; al mismo tiempo vincular dichos sistemas comunicativos creados y recreados por sus hablantes con los medios tecnológicos actuales con plena intención de difundir saberes y conocimientos.

Por otra parte, se debe priorizar en el estudiantado el análisis crítico de métodos y metodologías para el desarrollo de las habilidades lingüísticas básicas; de modo que, de esas experiencias puedan ser recreadas y/o adecuadas en la concreción de la intervención pedagógica y didáctica situada. Otro elemento fundamental en el campo del saber, es reconocer la parte epistémica y semántica de las lenguas diversas, para arribar a un diálogo entre culturas que favorezca la construcción colectiva de saberes y conocimientos.



Organización de experiencias formativas

Esta unidad de estudio ofrece oportunidades a las y los estudiantes normalistas para continuar con la reflexión de manera crítica y colaborativa sobre su trabajo docente en el contexto real, con énfasis en el desarrollo y fortalecimiento de las habilidades lingüísticas presentes en la diversidad cultural.

Dichas experiencias formativas están sujetas al nivel de análisis de la situación sociolingüística de los grupos escolares y a partir de los saberes socioculturales de la población originaria, así como de otras identidades; es decir, el marco experiencial que rodea la primera, segunda o terceras lenguas, permitirá realizar interpretaciones que coadyuven al fortalecimiento, revitalización y/o reivindicación de éstas.

En efecto, se trata que tengan el dominio de los elementos lingüísticos necesarios del grupo escolar, y tomar decisiones pertinentes al momento de diseñar las estrategias didácticas para el desarrollo de las habilidades tanto oral y escrita, como de lectura y comprensión.

De igual modo se pretende ampliar los saberes y conocimientos en las y los estudiantes mediante la revisión de referentes teóricos y prácticos entre ellos, métodos y metodologías para el fortalecimiento de las lenguas originarias.

⇒ Orientaciones pedagógicas

La unidad de estudio está orientada en dos momentos sustanciales y se enfatizan tres ideas centrales: la primera, el reconocimiento de la diversidad lingüística a través de una evaluación diagnóstica; la segunda idea, es la sistematización de la información obtenida para la toma de decisiones, y la tercera, el diseño de estrategias, recursos y/o herramientas para la intervención

que coadyuven al estudio y fortalecimiento de las habilidades lingüísticas básicas.

En el segundo momento, se realiza el análisis de aspectos gramaticales de la semántica y pragmática, a través de la producción oral y escrita recuperada de los pueblos originarios y de otras identidades culturales. La revisión de métodos y metodologías propuestas para abordar el campo formativo de lenguajes del programa de estudio vigente. Cabe destacar, que las y los estudiantes normalistas participan como colaboradores pedagógicos comunitarios para la comunicación, así como, animadores y promotores en la interculturalidad y el plurilingüismo, en favor del reconocimiento y valoración de la diversidad lingüística y cultural.

Primer momento

Estrategias didácticas para el desarrollo de las habilidades lingüísticas

Diagnóstico del dominio de las habilidades lingüísticas

- **Recuperan** las experiencias de semestres anteriores para analizar el nivel de dominio de las habilidades lingüísticas del contexto escolar, mediante diversos instrumentos y materiales didácticos.
- **Revisan y reconocen** en distintas fuentes bibliográficas, procesos y mecanismo para la obtención de información sobre el dominio de las habilidades lingüísticas, al elaborar y aplicar diversos instrumentos para el diagnóstico lingüístico.

- **Diseñan y emplean** diversos instrumentos como: cuadernillos, textos literarios, láminas, figuras y/o objetos concretos y cuestionarios, para conocer las relaciones lingüísticas de las y los niños del grupo multigrado
- **Sistematizan** la información obtenida durante la aplicación de los instrumentos para conocer el nivel de dominio de la o las lenguas presentes en el grupo, mediante un organizador gráfico, una tabla informativa o comparativa, entre otros dispositivos.
- **Presentan** acciones para el tratamiento de la lengua, ya sea para fortalecer, desarrollar y/o revitalizarla, en cuanto a escritura, lectura, comprensión y oralidad: estrategias didácticas, actividades vivenciales, elaboración de materiales tangibles y digitales, talleres, entre otras.
- **Comparan y complementan** sus propuestas y producciones mediante la revisión de referentes teóricos y/o digitales, relacionados con estrategias, métodos y metodologías para el desarrollo y fortalecimiento de primeras, segundas y terceras lenguas.

Sugerencias de evaluación

- Usa el diagnóstico lingüístico para orientar su trabajo docente en atención al tratamiento pedagógico de las lenguas del contexto.
- Valoran y reconocen sus aprendizajes respecto al diseño, construcción y aplicación de las estrategias didácticas, para la atención de las lenguas, mediante conversatorios, foros, exposiciones u otros.
- Asumen el compromiso de mejorar las propuestas metodológicas para la atención del desarrollo de las habilidades lingüísticas mediante la presentación de proyectos complementarios.

- Realizan una coevaluación a partir de los resultados de sus propuestas metodológicas planteadas y aplicadas en los grupos multigrado, a fin de analizar y reflexionar sobre el fortalecimiento, revitalización y/o reivindicación de las lenguas.

Fuentes de aprendizaje

Domínguez, J. B. Debates y experiencias curriculares hacia la educación intercultural bilingüe en México. *Interculturalidad y diversidad en la educación: concepciones, políticas y prácticas*, Disponible en: <http://biblioteca-repositorio.clacso.edu.ar:8080/bitstream/CLACSO/8946/1/Interculturalidad-Educacion.pdf#page=134>

Elías, M. E. (2015). "La cultura escolar: Aproximación a un concepto complejo". *Revista Electrónica Educare*. Disponible en: https://www.scielo.sa.cr/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1409-42582015000200016

Elson & Pickett, (1986). *Introducción a la morfología y la sintaxis*. México: ILV, en <http://sil.org/mexico/ling/E002-ManualMorfosintaxis.htm>; y Pickett, *Manual de morfosintaxis* (1990), México: ILV.

Flores Farfán, J. An. (2009) *Variación, Ideologías y Purismo Lingüístico: El Caso Del Mexicano o Náhuatl*. México: CIESAS.

Galdames, V y Walqui (2005) *Enseñanza de castellano como segunda lengua*. Bolivia: Terranova, en <http://bvirtual.proeibandes.org/bvirtual/docs/l2.pdf> y *Enseñanza de la lengua indígena como lengua materna*. Bolivia: Terranova en http://www.mineduc.edu.gt/recursoseducativos/descarga/giz/Ensenanza_Lengua_Indigena.pdf

García Fajardo, J. (2010) *Introducción al lenguaje. De los sonidos a los Sentidos*. México: Trillas.

Gippert, J, N. Himmelmann y U. Mosel (eds), *Bases de la documentación lingüística*. México: INALI.

Hualde, J. I, Olarrea, A., Escobar y Travis, C. (2010) *Introducción a la lingüística hispánica*. Cambridge, UK: Cambridge University Press.

Instituto Lingüístico de Verano, ILV (2012) *Materiales en español para la enseñanza de la lingüística* (SIL/ILV: Summer Institute of Linguistics/Instituto Lingüístico de Verano) en red: <http://www.sil.org/training/capacitar/index.stm>

Moreno Cabrera, J. C. (2005) *Las Lenguas y sus escrituras: tipología, evolución e ideología* Madrid: Síntesis

SEP-DGEI. "Lengua Indígena, Parámetros Curriculares". Dirección General de Educación Indígena. <https://dgeiib.basica.sep.gob.mx> > ali_00006

Suárez, D. (2017). Docentes, relatos de experiencia y saberes pedagógicos. La documentación narrativa de experiencias en la escuela. *Investigación Cualitativa*, 2(1), 42-54. Disponible en: <https://tinyurl.com/2q6wzfls>

Viveros-Márquez, J., & Moreno-Olivos, T. (2014). El enfoque intercultural bilingüe y su impacto en la calidad de la educación indígena: estudio de caso. <https://www.redalyc.org/pdf/461/46131111005.pdf>

V.V.A.A. *Archivos de lenguas Indígenas de México*. México: Colegio de México.

Otros recursos

Recursos digitales sobre lenguas originarias y familias del mundo:

Segundo momento

Intervención en el trabajo docente en grupos multigrado de escuelas primaria

- Realizan trabajo docente con los grupos multigrado de educación primaria utilizando las estrategias y los materiales preparados en el primer momento, desarrollando las habilidades lingüísticas de las lenguas del contexto.

- Analizan de manera crítica, después de cada jornada de trabajo docente, la viabilidad y/o dificultades encontradas en las estrategias didácticas, para tomar nuevas decisiones y recrearlas en la siguiente intervención, a fin de fortalecer, revitalizar y/o reivindicar las lenguas del contexto.
- Recuperan experiencias de proyectos y/o programas educativos propuestos por la SEP, a través de sus instituciones como la DGEI, CGEIB, INALI, entre otros; así como, sus estrategias didácticas, métodos y metodologías para la enseñanza de la primera, segunda o terceras lenguas.
- Revisan críticamente materiales o insumos elaborados por las entidades federativas, así como los documentos surgidos del Plan de Estudios de educación básica vigente, referente al campo formativo del lenguaje, en contraste con las diversas formas y modos de lectura, escritura, comprensión y la oralidad de las lenguas en contexto.
- Estudian los rasgos gramaticales de la lengua enfatizando el significado de las palabras, raíces y agregados que la constituyen, asimismo, el valor y el sentido que representa en la cosmovisión de los pueblos originarios y de otras identidades culturales.
- Realizan actividades finales que muestren el aprendizaje de las y los alumnos del grupo multigrado en el tratamiento pedagógico de las lenguas, mediante cantos, cuentos, poemas, rondas, juegos, entre otras, propiciando un ambiente de aprendizaje diversificado, equitativo e inclusivo.

Sugerencias de evaluación

- Socializan experiencias de la aplicación de estrategias didácticas y el material de apoyo utilizado, para la atención de las lenguas según su vitalidad durante la primera jornada de trabajo docente. Por ejemplo, un rally del conocimiento a través de videos que contenga experiencias exitosas de trabajo docente.
- Contrastan los alcances planteados en los programas educativos oficiales con los aprendizajes obtenidos en los grupos atendidos en el trabajo docente.
- Valoran y reflexionan la funcionalidad de los métodos, metodologías y estrategias didácticas propuestas para el tratamiento didáctico y aprendizaje de las lenguas situadas, mediante cuadros de doble entrada, cuadros de valoración y rúbricas, entre otros.

Fuentes de aprendizaje

Galdames, Viviana. et'al (2007). "Enseñanza de lengua indígena como lengua materna". Coordinación General de Educación Intercultural Bilingüe. Barranca del muerto núm. 275. Mexico, D.F.

SEP-DGEI. (1993) "El bilingüismo en la práctica docente indígena" Programa para abatir el rezago educativo. Subsecretaría de educación Básica. Mexico.

SEP-DGEIIB (2013). "Lengua Indígena Parametros Curriculares". Educación primaria indígena y de la población migrante. Documento curricular para la elaboración de los programas de estudio de las lenguas indígenas. Argentino 28, col. Centro, México.

Secretaría de Educación Pública (2022). Avance del contenido del Programa sintético de la Fase 3. 1º y 2º grados. [material en proceso de construcción]

Secretaría de Educación Pública (2022). Avance del contenido del Programa sintético de la Fase 4. 3º y 4º grados. [material en proceso de construcción]

Secretaría de Educación Pública (2022). Avance del contenido del Programa sintético de la Fase 5. 5° y 6° grados. [material en proceso de construcción]

SEP-DGEI. (1992) “Metodología para la atención a grupo multigrado” Antología de apoyo. Programa para Abatir el Rezago Educativo. México.

Gramáticas y diccionarios de lenguas indígenas de México.

Docentes colaboradores en el codiseño de la unidad de estudio

Rodolfo Alfaro López

Escuela Normal Indígena Intercultural Bilingüe “Jacinto Canek”, Zinacantan, Chiapas

Floriberto Gutiérrez García

Silviano Jiménez Jiménez

Esteban García Luis

Escuela Normal Bilingüe e Intercultural de Oaxaca

Mtra. Aurelia Hernández Iara

Escuela Normal de las Huastecas, Huejutla de Reyes, Hidalgo

Pedro Monroy López

Escuela Normal de la Huasteca Potosina-Extensión Tancanhuitz

Margarita Hernández Hernández

Escuela Normal de las Huastecas, Huejutla de Reyes, Hidalgo.

Estafana Simon Ñonte

Escuela Normal Valle del Mezquital, Progreso de Obregon, Hidalgo

Joaquín Hernández Hernández

Isidro García García

Salomon Hernández Pérez

Instituto de Educación Superior del Magisterio, Tabasco

Renan Santini Ceh

Escuela Normal Rural “Justo Sierra Méndez” Hecelchakan, Campeche

Antonia Jimenez López

Escuela Normal “Manuel Larrainzar” San Cristóbal de Las Casas, Chiapas.

Karime Thane Trejo Tejada

Escuela Normal de la Huasteca Potosina, San Luis Potosí